

Polónia-Rzeszów: Aluguer de máquinas e equipamento para construção e engenharia civil, com operador

OJ S 78/2015 22/04/2015

Anúncio de concurso – sectores especiais

Obras

Directiva 2004/17/CE

Secção I: Entidade adjudicante

---

### I.1. Nome e endereços

Nome oficial: Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej – Rzeszów Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Endereço postal: ul. Staszica 24

Localidade: Rzeszów

Código postal: 35-051

País: Polónia

Pessoa de contacto: jw.

À atenção de: Barbara Blajer-Pisarek, Dariusz Michna

Correio eletrónico: [mpectt@gmail.com](mailto:mpectt@gmail.com)

Telefone: +48 178545222

Fax: +48 178541707

**Endereço(s) Internet:**

Endereço geral da entidade adjudicante: <http://www.mpec.rzeszow.pl>

**Para obter mais informações, consultar:**

o endereço indicado acima

**O caderno de encargos e documentos complementares (nomeadamente para um Sistema de Aquisição Dinâmico) podem ser obtidos consultando:** o endereço indicado acima

**As propostas ou pedidos de participação devem ser enviados para:** o endereço indicado acima

### I.2. Atividade principal

Produção, transporte e distribuição de gás e de calor

### I.3. O contrato é adjudicado por conta de outras entidades adjudicantes

A entidade adjudicante procede à aquisição por conta de outras entidades adjudicantes: não

Secção II: Objecto do contrato

---

### II.1. Descrição

#### II.1.1. Título atribuído ao contrato pela entidade adjudicante

Przedmiotem zamówienia jest: „Wynajem żurawi samojezdnych wraz z obsługą operatorską” dla Zadań:- Zadanie I: Przebudowa magistrali od rz. Wisłok do J-9, ul. Lubelska Etap I (od pkt „A” do J-8) -Zadanie II: Przebudowa magistrali ciepłowniczej od komory K-1, ul. Poznańska do komory G-3, ul. Hetmańska Etap II (od pkt ”Z-18” K-1 do G3), realizowanych w ramach projektu „Przebudowa sieci ciepłowniczej Rzeszowa”,- Zadanie III: Przebudowa sieci ciepłowniczej od punktu O-1, ul. Generała Stanisława Maczka do komory L-2, ul. Partyzantów, przewidywane do realizacji i współfinansowania w ramach ww. projektu „Przebudowa sieci ciepłowniczej Rzeszowa”, z podziałem na cztery części.

#### II.1.2. Tipo de contrato e local de execução ou entrega

Obras

Execução

Local principal de execução: Obszar w granicach administracyjnych miasta Rzeszowa.

Código NUTS PL325 Rzeszowski

### **II.1.3. Informação acerca do acordo-quadro ou sistema de aquisição dinâmico**

O anúncio implica a celebração de um contrato público

### **II.1.4. Informação acerca do acordo-quadro**

### **II.1.5. Descrição resumida do contrato ou da(s) aquisição(ões)**

1. Przedmiotem zamówienia jest: „Wynajem żurawi samojezdnych wraz z obsługą operatorską” dla Zadań:

- Zadanie I: Przebudowa magistrali od rz. Wisłok do J-9, ul. Lubelska Etap I (od pkt „A” do J-8
- Zadanie II: Przebudowa magistrali ciepłowniczej od komory K-1, ul. Poznańska do komory G-3, ul. Hetmańska Etap II (od pkt ”Z-18” K-1 do G3), realizowanych w ramach projektu „Przebudowa sieci ciepłowniczej Rzeszowa”,

- Zadanie III: Przebudowa sieci ciepłowniczej od punktu O-1, ul. Generała Stanisława Maczka do komory L-2, ul. Partyzantów, przewidywane do realizacji i współfinansowania w ramach ww. projektu „Przebudowa sieci ciepłowniczej Rzeszowa”, z podziałem na cztery części:

Część 1: wynajem żurawia samojezdnego wraz z obsługą operatorską, o udźwigu maksymalnym od 10 do 11,5 tony, na podwoziu samochodowym, z hydraulicznym wysięgnikiem teleskopowym, o maksymalnym promieniu pracy co najmniej 10 m.

Zamówienie dotyczy 1 żurawia.

Łączna ilość godzin wynajmu: 150 godzin.

Termin wykonania zamówienia od daty zawarcia umowy do 31.12.2015 r.

Część 2: wynajem żurawia samojezdnego wraz z obsługą operatorską, o udźwigu maksymalnym od 12 do 15 ton, na podwoziu samochodowym, z hydraulicznym wysięgnikiem teleskopowym, o maksymalnym promieniu pracy co najmniej 13 m.

Zamówienie dotyczy 1 żurawia.

Ilość godzin wynajmu: 180 godzin.

Termin wykonania zamówienia od daty zawarcia umowy do 31.12.2015 r.

Część 3: wynajem żurawia samojezdnego wraz z obsługą operatorską, o udźwigu maksymalnym od 12 do 15 ton, na podwoziu samochodowym, z hydraulicznym wysięgnikiem teleskopowym, o maksymalnym promieniu pracy co najmniej 13 m.

Zamówienie dotyczy 1 żurawia.

Ilość godzin wynajmu: 180 godzin.

Termin wykonania zamówienia od daty zawarcia umowy do 31.12.2015 r.

Część 4: wynajem żurawia samojezdnego wraz z obsługą operatorską, o udźwigu maksymalnym od 20 do 29 ton, na podwoziu samochodowym, z hydraulicznym wysięgnikiem teleskopowym, o maksymalnym promieniu pracy co najmniej 23 m.

Zamówienie dotyczy 1 żurawia.

Ilość godzin wynajmu: 400 godzin.

Termin wykonania zamówienia od daty zawarcia umowy do 31.12.2015 r.

2. Czas najmu żurawi samojezdnych o których mowa w pkt. 1 zwanych dalej żurawiami liczy się każdorazowo od momentu przyjazdu żurawia na wskazane przez Zamawiającego miejsce realizacji robót do ich zakończenia we wskazanym przez Zamawiającego miejscu. Czas awarii żurawia w trakcie pracy nie wlicza się do czasu pracy.

3. Zamawiający zastrzega sobie zmniejszenie zakresu zamówienia (ilości godzin) maksymalnie o 20 % dla każdej części.

4. Wynajęte żurawie zostaną wykorzystane w granicach administracyjnych miasta Rzeszowa

przy realizacji zadań o których mowa w pkt. 1, w szczególności do demontażu ciepłociągów, w tym elementów kanałów ciepłowniczych i układaniu rur preizolowanych w wykopach liniowych oraz rozładunku i załadunku materiałów.

5. Żurawie powinny być podstawione do wskazanego przez Zamawiającego miejsca realizacji robót (budów, magazynu).

6. Zapotrzebowanie na usługę zgłaszane będzie przez Zamawiającego sukcesywnie do godziny 14:00

w dni robocze, w zależności od potrzeb Zamawiającego z wyprzedzeniem jednego dnia daty wykonania usługi.

Złożone zamówienie Wykonawca realizuje w ciągu jednego dnia roboczego. Godziny podstawienia żurawia do miejsc pracy każdorazowo określa Zamawiający.

Zadania do wykonania zlecane będą każdorazowo przez upoważnionych pracowników Zamawiającego.

#### **II.1.6. Código(s) CPV**

45500000 Aluguer de máquinas e equipamento para construção e engenharia civil, com operador

#### **II.1.7. Informação relativa ao Acordo sobre Contratos Públicos (ACP)**

O contrato é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos: não

#### **II.1.8. Informação sobre os lotes**

Contrato dividido em lotes: sim

Podem ser apresentadas propostas para um ou mais lotes

#### **II.1.9. Informação sobre as variantes**

São aceites variantes: não

### **II.2. Quantidade ou âmbito do concurso**

#### **II.2.1. Quantidade total ou âmbito**

Wartość całkowita zamówienia w latach 2013-2015 wynosi 7 351 634,78 PLN (netto), w tym wartość niniejszego zamówienia (obejmująca 4 Części) wynosi 97 742,00 PLN (netto).

Valor estimado, sem IVA: 97 742 PLN

#### **II.2.2. Informação sobre as opções**

Opções: não

#### **II.2.3. Informação sobre as reconduções**

O contrato é passível de recondução: não

### **II.3. Duração do contrato ou prazo de execução**

Início 20.5.2015 Conclusão 31.12.2015

Informação sobre os lotes

Lote n.º: 1

Título do lote: Część 1: wynajem żurawia samojezdnego wraz z obsługą operatorską, o udźwigu maksymalnym od 10 do 11,5 tony, na podwoziu samochodowym, z hydraulicznym wysięgnikiem teleskopowym, o maksymalnym promieniu pracy co najmniej 10 m.

#### **1) Descrição resumida**

1. Wynajem żurawia samojezdnego wraz z obsługą operatorską, o udźwigu maksymalnym od 10 do 11,5 tony, na podwoziu samochodowym, z hydraulicznym wysięgnikiem teleskopowym, o maksymalnym promieniu pracy co najmniej 10 m.  
Zamówienie dotyczy 1 żurawia.

Łączna ilość godzin wynajmu: 150 godzin.

Termin wykonania zamówienia od daty zawarcia umowy do 31.12.2015 r.

2. Czas najmu żurawi samojezdnych o których mowa w pkt. 1 zwanych dalej żurawiami liczy się każdorazowo od momentu przyjazdu żurawia na wskazane przez Zamawiającego miejsce realizacji robót do ich zakończenia we wskazanym przez Zamawiającego miejscu. Czas awarii żurawia w trakcie pracy nie wlicza się do czasu pracy.

3. Zamawiający zastrzega sobie zmniejszenie zakresu zamówienia (ilości godzin) maksymalnie o 20 % dla każdej części.

4. Wynajęte żurawie zostaną wykorzystane w granicach administracyjnych miasta Rzeszowa przy realizacji zadań o których mowa w pkt. 1, w szczególności do demontażu ciepłociągów, w tym elementów kanałów ciepłowniczych i układaniu rur preizolowanych w wykopach liniowych oraz rozładunku i załadunku materiałów.

5. Żurawie powinny być podstawione do wskazanego przez Zamawiającego miejsca realizacji robót (budów, magazynu).

6. Zapotrzebowanie na usługę zgłaszane będzie przez Zamawiającego sukcesywnie do godziny 14:00

w dni robocze, w zależności od potrzeb Zamawiającego z wyprzedzeniem jednego dnia daty wykonania usługi.

Złożone zamówienie Wykonawca realizuje w ciągu jednego dnia roboczego. Godziny podstawienia żurawia do miejsc pracy każdorazowo określa Zamawiający.

Zadania do wykonania zlecane będą każdorazowo przez upoważnionych pracowników Zamawiającego.

## 2) Código(s) CPV

45500000 Aluguer de máquinas e equipamento para construção e engenharia civil, com operador

## 3) Quantidade ou âmbito

14 790,00 PLN (netto).

Valor estimado, sem IVA: 14 790 PLN

## 4) Indicação dos diferentes prazos ou durações

Início 20.5.2015 Conclusão 31.12.2015

Lote n.º: 2

Título do lote: Część 2: wynajem żurawia samojezdnego wraz z obsługą operatorską, o udźwigu maksymalnym od 12 do 15 ton, na podwoziu samochodowym, z hydraulicznym wysięgnikiem teleskopowym, o maksymalnym promieniu pracy co najmniej 13 m.

### 1) Descrição resumida

1. Wynajem żurawia samojezdnego wraz z obsługą operatorską, o udźwigu maksymalnym od 12 do 15 ton, na podwoziu samochodowym, z hydraulicznym wysięgnikiem teleskopowym, o maksymalnym promieniu pracy co najmniej 13 m. Zamówienie dotyczy 1 żurawia.

Ilość godzin wynajmu: 180 godzin.

Termin wykonania zamówienia od daty zawarcia umowy do 31.12.2015 r.

2. Czas najmu żurawi samojezdnych o których mowa w pkt. 1 zwanych dalej żurawiami liczy się każdorazowo od momentu przyjazdu żurawia na wskazane przez Zamawiającego miejsce realizacji robót do ich zakończenia we wskazanym przez Zamawiającego miejscu. Czas awarii żurawia w trakcie pracy nie wlicza się do czasu pracy.

3. Zamawiający zastrzega sobie zmniejszenie zakresu zamówienia (ilości godzin) maksymalnie o 20 % dla każdej części.

4. Wynajęte żurawie zostaną wykorzystane w granicach administracyjnych miasta Rzeszowa przy realizacji zadań o których mowa w pkt. 1, w szczególności do demontażu ciepłociągów, w tym elementów kanałów ciepłowniczych i układaniu rur preizolowanych w wykopach liniowych oraz rozładunku i załadunku materiałów.

5. Żurawie powinny być podstawione do wskazanego przez Zamawiającego miejsca realizacji robót (budów, magazynu).

6. Zapotrzebowanie na usługę zgłaszane będzie przez Zamawiającego sukcesywnie do godziny 14:00

w dni robocze, w zależności od potrzeb Zamawiającego z wyprzedzeniem jednego dnia daty wykonania usługi.

Złożone zamówienie Wykonawca realizuje w ciągu jednego dnia roboczego. Godziny podstawienia żurawia do miejsc pracy każdorazowo określa Zamawiający.

Zadania do wykonania zlecane będą każdorazowo przez upoważnionych pracowników Zamawiającego.

## 2) Código(s) CPV

45500000 Aluguer de máquinas e equipamento para construção e engenharia civil, com operador

## 3) Quantidade ou âmbito

17 208,00 PLN (netto).

Valor estimado, sem IVA: 17 208 PLN

## 4) Indicação dos diferentes prazos ou durações

Início 20.5.2015 Conclusão 31.12.2015

Lote n.º: 3

Título do lote: Część 3: wynajem żurawia samojezdnego wraz z obsługa operatorską, o udźwigu maksymalnym od 12 do 15 ton, na podwoziu samochodowym, z hydraulicznym wysięgnikiem teleskopowym, o maksymalnym promieniu pracy co najmniej 13 m.

### 1) Descrição resumida

1. Wynajem żurawia samojezdnego wraz z obsługa operatorską, o udźwigu maksymalnym od 12 do 15 ton, na podwoziu samochodowym, z hydraulicznym wysięgnikiem teleskopowym, o maksymalnym promieniu pracy co najmniej 13 m. Zamówienie dotyczy 1 żurawia.

Ilość godzin wynajmu: 180 godzin.

Termin wykonania zamówienia od daty zawarcia umowy do 31.12.2015 r.

2. Czas najmu żurawi samojezdnego o których mowa w pkt. 1 zwanych dalej żurawiami liczy się każdorazowo od momentu przyjazdu żurawia na wskazane przez Zamawiającego miejsce realizacji robót do ich zakończenia we wskazanym przez Zamawiającego miejscu. Czas awarii żurawia w trakcie pracy nie wlicza się do czasu pracy.

3. Zamawiający zastrzega sobie zmniejszenie zakresu zamówienia (ilości godzin) maksymalnie o 20 % dla każdej części.

4. Wynajęte żurawie zostaną wykorzystane w granicach administracyjnych miasta Rzeszowa przy realizacji zadań o których mowa w pkt. 1, w szczególności do demontażu ciepłociągów, w tym elementów kanałów ciepłowniczych i układaniu rur preizolowanych w wykopach liniowych oraz rozładunku i załadunku materiałów.

5. Żurawie powinny być podstawione do wskazanego przez Zamawiającego miejsca realizacji robót (budów, magazynu).

6. Zapotrzebowanie na usługę zgłaszane będzie przez Zamawiającego sukcesywnie do godziny 14:00

w dni robocze, w zależności od potrzeb Zamawiającego z wyprzedzeniem jednego dnia daty wykonania usługi.

Złożone zamówienie Wykonawca realizuje w ciągu jednego dnia roboczego. Godziny podstawienia żurawia do miejsc pracy każdorazowo określa Zamawiający.

Zadania do wykonania zlecane będą każdorazowo przez upoważnionych pracowników Zamawiającego.

## 2) Código(s) CPV

45500000 Aluguer de máquinas e equipamento para construção e engenharia civil, com operador

## 3) Quantidade ou âmbito

17 208,00 PLN (netto).

Valor estimado, sem IVA: 17 208 EUR

## 4) Indicação dos diferentes prazos ou durações

Início 20.5.2015 Conclusão 31.12.2015

Lote n.º: 4

Título do lote: Część 4: wynajem żurawia samojezdnego wraz z obsługa operatorską, o udźwigu maksymalnym od 20 do 29 ton, na podwoziu samochodowym, z hydraulicznym wysięgnikiem teleskopowym, o maksymalnym promieniu pracy co najmniej 23 m.

### 1) Descrição resumida

1. Wynajem żurawia samojezdnego wraz z obsługa operatorską, o udźwigu maksymalnym od 20 do 29 ton, na podwoziu samochodowym, z hydraulicznym wysięgnikiem teleskopowym, o maksymalnym promieniu pracy co najmniej 23 m. Zamówienie dotyczy 1 żurawia.

Ilość godzin wynajmu: 400 godzin.

Termin wykonania zamówienia od daty zawarcia umowy do 31.12.2015 r.

2. Czas najmu żurawi samojezdnego o których mowa w pkt. 1 zwanych dalej żurawiami liczy się każdorazowo od momentu przyjazdu żurawia na wskazane przez Zamawiającego miejsce realizacji robót do ich zakończenia we wskazanym przez Zamawiającego miejscu. Czas awarii żurawia w trakcie pracy nie wlicza się do czasu pracy.

3. Zamawiający zastrzega sobie zmniejszenie zakresu zamówienia (ilości godzin) maksymalnie o 20 % dla każdej części.

4. Wynajęte żurawie zostaną wykorzystane w granicach administracyjnych miasta Rzeszowa przy realizacji zadań o których mowa w pkt. 1, w szczególności do demontażu ciepłociągów, w tym elementów kanałów ciepłowniczych i układaniu rur preizolowanych w wykopach liniowych oraz rozładunku i załadunku materiałów.

5. Żurawie powinny być podstawione do wskazanego przez Zamawiającego miejsca realizacji robót (budów, magazynu).

6. Zapotrzebowanie na usługę zgłaszane będzie przez Zamawiającego sukcesywnie do godziny 14:00

w dni robocze, w zależności od potrzeb Zamawiającego z wyprzedzeniem jednego dnia daty wykonania usługi.

Złożone zamówienie Wykonawca realizuje w ciągu jednego dnia roboczego. Godziny podstawienia żurawia do miejsc pracy każdorazowo określa Zamawiający.

Zadania do wykonania zlecane będą każdorazowo przez upoważnionych pracowników Zamawiającego.

## 2) Código(s) CPV

45500000 Aluguer de máquinas e equipamento para construção e engenharia civil, com operador

**3) Quantidade ou âmbito**

48 536,00PLN (netto).

Valor estimado, sem IVA: 48 536 EUR

**4) Indicação dos diferentes prazos ou durações**

Início 20.5.2015 Conclusão 31.12.2015

**Secção III: Informação de carácter jurídico, económico, financeiro e técnico**

---

**III.1. Condições relacionadas com o contrato**

**III.1.1. Cauções e garantias exigidas**

Zamawiający nie wymaga wnoszenia wadium.

**III.1.2. Principais condições de financiamento e modalidades de pagamento e/ou referência às disposições que as regulam**

Rozliczenia między Zamawiającym, a Wykonawcą odbywać się będą w polskich złotych (PLN). Rozliczenie za realizację przedmiotu umowy odbędzie się po wykonaniu każdego zapotrzebowania (zamówienia na pracę żurawia).

Podstawą do zapłaty będzie faktura z dołączonym raportem pracy żurawia.

Płatność nastąpi w terminie do 30 dni po dostarczeniu prawidłowo wystawionej faktury z dołączonym raportem pracy żurawia.

**III.1.3. Forma jurídica que deve assumir o agrupamento de operadores económicos ao qual vai ser adjudicado o contrato**

Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia (dotyczy spółki cywilnej konsorcjum) i w takim przypadku muszą ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia. Zaleca się aby Pełnomocnikiem był jeden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

**III.1.4. Condições de execução do contrato**

A execução do contrato está sujeita a condições especiais: não

**III.2. Condições de participação**

**III.2.1. Habilitação para o exercício da atividade profissional, incluindo requisitos em matéria de inscrição em registos profissionais ou comerciais**

Lista e breve descrição das condições: V. OPIS WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW:

1. W przetargu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy spełniają wymagania zawarte w § 4 Procedury:

1.1. Posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.

Zamawiający nie stawia w tym zakresie wymagań, których spełnianie Wykonawca zobowiązany jest wykazać w sposób szczególny.

1.2. Posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie

Wykonawcy wykażą (udokumentują), że w ciągu ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, świadczyli usługi żurawiami o wartości łącznie co najmniej 12 000,00 zł wraz z załączeniem dowodów,

czy zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

1.3. Dysponują odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Zamawiający nie stawia w tym zakresie wymagań, których spełnianie Wykonawca zobowiązany jest wykazać w sposób szczególny.

1.4. Znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia. Zamawiający nie stawia w tym zakresie wymagań, których spełnianie Wykonawca zobowiązany jest wykazać w sposób szczególny.

1.5. Nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie art. 24 ust. 1 i art. 24 ust. 2 Ustawy oraz § 7 ust. 1 Procedury.

2. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia (dotyczy spółki cywilnej i konsorcjum) i w takim przypadku muszą ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia. Zaleca się aby Pełnomocnikiem był jeden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

3. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, każdy z warunków określonych w pkt 1.3. i 1.4. winien spełniać co najmniej jeden z tych Wykonawców albo wszyscy wspólnie.

Warunek określony w pkt 1.1. i 1.2. winien spełniać co najmniej jeden z tych Wykonawców.

Warunek określony w pkt 1.5. winien spełniać każdy z Wykonawców samodzielnie.

## VI. WYKAZ OŚWIADCZEŃ I DOKUMENTÓW, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU:

A. W zakresie wykazania spełniania przez Wykonawcę warunków, o których mowa w Rozdziale V pkt 1.1. , 1.3 i 1.4 należy złożyć Oświadczenie wg wzoru zawartego w Załączniku nr 1 i/lub nr 2 i/lub nr 3 i/lub nr 4 (formularz „Oferta”).

W zakresie wykazania spełnienia przez Wykonawcę warunków, o których mowa w Rozdziale V pkt. 1.2. Wykonawca winien złożyć wykaz (w oryginale) wykonanych usług żurawiami, sporządzony wg Załącznika nr 5 do SIWZ wraz z załączeniem dowodów, czy usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

B. W zakresie potwierdzenia nie podlegania wykluczeniu na podstawie Rozdziału V pkt 1.5 należy złożyć Oświadczenie wg wzoru zawartego w Załączniku nr 7 (Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia).

W przypadku oferty składanej przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, oświadczenie wymienione w pkt. A powinno zostać złożone w taki sposób aby wykazać, że warunki udziału w postępowaniu Wykonawcy spełniają łącznie (co najmniej jeden z tych Wykonawców albo wszyscy wspólnie).

Natomiast oświadczenie wymienione w pkt. B każdy z Wykonawców musi złożyć samodzielnie.

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo żądania dokumentów potwierdzających brak podstaw do wykluczenia tj.:

1.1. Aktualny odpis z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 Ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

1.2. Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu — wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

1.3. Aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z

opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu — wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

2. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w punktach 1.1., 1.2. i 1.3. Zamawiający zastrzega sobie prawo żądania dokumentu lub dokumentów, wystawionych w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzających odpowiednio, że:

2.1. nie otwarto jego likwidacji, ani nie ogłoszono upadłości,

2.2. nie zalega z uiszczeniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,

2.3. nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie.

3. Dokumenty, o których mowa w pkt 2.1 i 2.3. powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

Dokumenty, o których mowa w pkt 2.2. powinny być wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

4. Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt 2, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Zapis pkt 3 stosuje się odpowiednio.

5. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

6. Dokumenty takie jak oświadczenia, lista podmiotów, zobowiązanie, o którym mowa w pkt 12, Wykonawca musi złożyć w oryginale.

W przypadku, gdy Zamawiający zażąda dokumentów wymienionych w pkt 1.1. – pkt 1.3 lub pkt 2.1. – pkt 2.3 lub pkt 4, dokumenty te należy złożyć w formie oryginału lub kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę lub osobę(y) upoważnioną(e) do składania oświadczeń w imieniu Wykonawcy.

7. W przypadku składania oferty wspólnej przez Wykonawców Zamawiający zastrzega sobie prawo żądania od każdego z nich złożenia dokumentów wymienionych w pkt 1.1. – pkt 1.3 lub pkt 2.1. – pkt 2.3 lub pkt. 4.

Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 Ustawy, polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2 b Ustawy, a podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, Zamawiający zastrzega sobie prawo żądania od każdego z nich złożenia dokumentów wymienionych w pkt 1.1. – pkt 1.3 lub pkt 2.1. – pkt 2.3 lub pkt 4.

8. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w przypadku, gdy Wykonawca polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b Ustawy, kopie dokumentów dotyczących odpowiednio Wykonawcy lub tych innych podmiotów są poświadczane za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub przez te inne podmioty.

9. Zamawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii dokumentu, gdy złożona kopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi wątpliwości co do jej

prawdziwości.

10. Wszelkie dokumenty i oświadczenia sporządzone w językach obcych, należy składać wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez Wykonawcę. W razie wątpliwości uznaje się, iż wersja polskojęzyczna jest wersją wiążącą.

11. W celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu dotyczącego braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 Ustawy, należy złożyć listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, albo informację o tym, że Wykonawca nie należy do grupy kapitałowej (wg wzoru zawartego w Załączniku nr 6 do SIWZ).

W sytuacji, gdy o zamówienie Wykonawcy ubiegają się wspólnie każdy z nich samodzielnie składa listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, albo informację o tym, że Wykonawca nie należy do grupy kapitałowej (wg wzoru zawartego w Załączniku nr 6 do SIWZ). Zgodnie z Ustawą z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2007 r., nr 50, poz.331 z późn. zm.) ilekroć będzie mowa o:

- grupie kapitałowej– rozumie się przez to wszystkich przedsiębiorców, którzy są kontrolowani w sposób bezpośredni lub pośredni przez jednego przedsiębiorcę, w tym również tego przedsiębiorcę,

- przedsiębiorcy– rozumie się przez to przedsiębiorcę w rozumieniu przepisów o swobodzie działalności gospodarczej, a także:

a) osobę fizyczną, osobę prawną, a także jednostkę organizacyjną nie mającą osobowości prawnej, której ustawa przyznaje zdolność prawną, organizującą lub świadczącą usługi o charakterze użyteczności publicznej, które nie są działalnością gospodarczą w rozumieniu przepisów o swobodzie działalności gospodarczej,

b) osobę fizyczną wykonującą zawód we własnym imieniu i na własny rachunek lub prowadzącą działalność w ramach wykonywania takiego zawodu,

c) osobę fizyczną, która posiada kontrolę, w rozumieniu „przejęcia kontroli” o czym mowa niżej, nad co najmniej jednym przedsiębiorcą, choćby nie prowadziła działalności gospodarczej w rozumieniu przepisów o swobodzie działalności gospodarczej, jeżeli podejmuje dalsze działania podlegające kontroli koncentracji, o której mowa w art. 13 Ustawy o ochronie konkurencji i konsumentów,

d) związek przedsiębiorców na potrzeby przepisów dotyczących praktyk ograniczających konkurencję oraz praktyk naruszających zbiorowe interesy konsumentów,

- przejęciu kontroli– rozumie się przez to wszelkie formy bezpośredniego lub pośredniego uzyskania przez przedsiębiorcę uprawnień, które osobno albo łącznie, przy uwzględnieniu wszystkich okoliczności prawnych lub faktycznych, umożliwiają wywieranie decydującego wpływu na innego przedsiębiorcę lub przedsiębiorców; uprawnienia takie tworzą w szczególności:

a) dysponowanie bezpośrednio lub pośrednio większością głosów na zgromadzeniu wspólników albo na walnym zgromadzeniu, także jako zastawnik albo użytkownik, bądź w zarządzie innego przedsiębiorcy (przedsiębiorcy zależnego), także na podstawie porozumień z innymi osobami,

b) uprawnienie do powoływania lub odwoływania większości członków zarządu lub rady nadzorczej innego przedsiębiorcy (przedsiębiorcy zależnego), także na podstawie porozumień z innymi osobami,

c) członkowie jego zarządu lub rady nadzorczej stanowią więcej niż połowę członków zarządu innego przedsiębiorcy (przedsiębiorcy zależnego),

d) dysponowanie bezpośrednio lub pośrednio większością głosów w spółce osobowej zależnej albo na walnym zgromadzeniu spółdzielni zależnej, także na podstawie porozumień z innymi osobami,

e) prawo do całego albo do części mienia innego przedsiębiorcy (przedsiębiorcy zależnego),

f) umowa przewidująca zarządzanie innym przedsiębiorcą (przedsiębiorcą zależnym) lub przekazywanie zysku przez takiego przedsiębiorcę.

12. Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 Ustawy i § 4 Procedury polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b Ustawy, to w takiej sytuacji Wykonawca zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonaniu zamówienia. Dokument zawierający pisemne zobowiązanie podmiotu trzeciego winien wyrażać w sposób wyraźny i jednoznaczny wolę udzielenia Wykonawcy, ubiegającemu się o udzielenie zamówienia odpowiedniego zasobu, w szczególności wskazać jego zakres, rodzaj, czas udzielenia, a także istotne okoliczności, w tym wynikające ze specyfiki tego zasobu. Innymi słowy z treści dokumentu musi jasno wynikać:

- a) zakres dostępnych Wykonawcy zasobów innego podmiotu,
- b) sposób wykorzystania zasobów innego podmiotu, przez Wykonawcę, przy wykonywaniu zamówienia,
- c) charakter stosunku, jaki będzie łączył Wykonawcę z innym podmiotem,
- d) zakres i okres udziału innego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia.

13. W przypadku, gdy Wykonawca polega na zasobach innych podmiotów w zakresie określonym w Rozdziale V pkt. 1.4 (dotyczy sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia) Zamawiający w celu oceny, czy Wykonawca będzie dysponował zasobami innych podmiotów w stopniu niezbędnym dla należytego wykonania zamówienia oraz oceny, czy stosunek łączący Wykonawcę z tymi podmiotami gwarantuje rzeczywisty dostęp do ich zasobów, może żądać:

- a) sprawozdania finansowego albo jego części, a jeżeli podlega ono badaniu przez biegłego rewidenta zgodnie z przepisami o rachunkowości, również z opinią odpowiednio o badanym sprawozdaniu albo jego części, a w przypadku Wykonawców niezobowiązanych do sporządzania sprawozdania finansowego innych dokumentów określających obroty oraz zobowiązania i należności – za okres nie dłuższy niż ostatnie trzy lata obrotowe, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – za ten okres;
- b) informacji banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej potwierdzającej wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową wykonawcy, wystawionej nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert albo składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia;
- c) opłaconej polisy, a w przypadku jej braku, innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia.

14. Podmiot, który zobowiązał się do udostępnienia zasobów zgodnie z pkt. 12 odpowiada solidarnie z Wykonawcą za szkodę Zamawiającego powstałą wskutek nieudostępnienia tych zasobów, chyba, że za nieudostępnienie zasobów nie ponosi winy.

### **III.2.2. Capacidade económica e financeira**

Lista e breve descrição das condições: Wykonawcy muszą znajdować się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia.

Na potwierdzenie w/w warunków wykonawcy winni są złożyć Oświadczenie w Załączniku nr 1 i /lub nr 2 i/lub nr 3 i/lub nr 4 do SIWZ.

### **III.2.3. Capacidade técnica e profissional**

Lista e breve descrição das condições: 1. W celu potwierdzenia spełnienia warunku posiadania niezbędnej wiedzy i doświadczenia wykonawcy wykażą (udokumentują), że w

ciągu ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, świadczyli usługi żurawiami o wartości łącznie co najmniej 12 000,00 zł wraz z załączeniem dowodów, czy zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

Wykonawca winien złożyć wykaz (w oryginale) wykonanych usług żurawiami, sporządzony wg Załącznika nr 5 do SIWZ wraz z załączeniem dowodów, czy usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

2. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia (dotyczy spółki cywilnej i konsorcjum) i w takim przypadku muszą ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia. Zaleca się aby Pełnomocnikiem był jeden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

3. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia ww warunków winien spełniać co najmniej jeden z tych Wykonawców.

4. W celu potwierdzenia spełnienia warunku dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia należy złożyć Oświadczenie wg wzoru zawartego w Załączniku nr 1 i/lub nr 2 i/lub nr 3 i/lub nr 4 (formularz „Oferta”) do SIWZ.

### **III.2.4. Informação sobre contratos reservados**

### **III.3. Condições específicas para os contratos de serviços**

#### **III.3.1. Informação sobre uma profissão específica**

#### **III.3.2. Informação sobre o pessoal responsável pela execução do contrato**

## **Secção IV: Procedimento**

---

### **IV.1. Tipo de procedimento**

#### **IV.1.1. Tipo de procedimento**

Concurso público

### **IV.2. Critérios de adjudicação**

#### **IV.2.1. Critérios de adjudicação**

Preço mais baixo

#### **IV.2.2. Informação acerca do leilão eletrónico**

Vai ser efetuado um leilão eletrónico: não

### **IV.3. Informação administrativa**

#### **IV.3.1. Número de referência atribuído ao processo pela entidade adjudicante**

KZP-1/253/TT/4/15/UE

#### **IV.3.2. Publicação anterior referente ao presente concurso**

não

#### **IV.3.3. Condições para obtenção do caderno de encargos e documentos complementares (excepto para um SAD)**

Prazo para a recepção de pedidos de documentos ou de acesso a documentos: 11.5.2015 - 15:00

Documentos a título oneroso: não

#### **IV.3.4. Prazo para a receção das propostas ou pedidos de participação**

12.5.2015 - 11:00

#### **IV.3.5. Línguas em que as propostas ou os pedidos de participação podem ser apresentados** polaco.

#### **IV.3.6. Período mínimo durante o qual o concorrente é obrigado a manter a sua proposta**

Duração em dias: 60 (a contar da data-limite para receção das propostas)

#### **IV.3.7. Condições de abertura das propostas**

Data: 12.5.2015 - 11:15

Local

Siedziba Zamawiającego: MPEC-Rzeszów Sp. z o.o., przy ul. Staszica 24 w Rzeszowie (światlica na parterze).

Pessoas autorizadas a assistir à abertura das propostas: sim

Członkowie Komisji Przetargowej nr 1 zgodnie z Załącznikiem nr 4 do Zarządzenia nr 5/2008 Prezesa

Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej – Rzeszów Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.

### **Secção VI: Informação complementar**

---

#### **VI.1. Informação sobre o carácter recorrente**

Contrato recorrente: não

#### **VI.2. Informação sobre os fundos da União Europeia**

O contrato está relacionado com um projeto e/ou programa financiado por fundos da União Europeia: sim

Identificação do projeto: Przedmiot niniejszego zamówienia: Zadanie I: Przebudowa magistrali od rz. Wisłok do J-9, ul. Lubelska Etap I (od pkt „A” do J-8

-Zadanie II: Przebudowa magistrali ciepłowniczej od komory K-1, ul. Poznańska do komory G-3, ul. Hetmańska Etap II (od pkt "Z-18" K-1 do G3), przeznaczony jest do realizacji zadań ujętych w Projekcie pn. "Przebudowa sieci ciepłowniczej Rzeszowa" współfinansowany ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko na lata 2007-2013", Nr Działania 9.2 „Efektywna dystrybucja energii”

Przedmiot niniejszego zamówienia :Zadanie III: Przebudowa sieci ciepłowniczej od punktu O-1, ul. Generała Stanisława Maczka do komory L-2, ul. Partyzantów, przewidywane do realizacji i współfinansowania w ramach ww. projektu „Przebudowa sieci ciepłowniczej Rzeszowa”.

#### **VI.3. Informação adicional**

Zamawiający zastrzega sobie prawo unieważnienia postępowania o udzielenie zamówienia w przypadku, gdy nie zostaną mu przyznane środki z Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Spójności na realizację Zadania III pn.: Przebudowa sieci ciepłowniczej od punktu O-1, ul. Generała Stanisława Maczka do komory L-2, ul. Partyzantów przewidzianego do realizacji i współfinansowania w ramach projektu pn.: "Przebudowa sieci ciepłowniczej Rzeszowa" w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko na lata 2007-2013", Nr Działania 9.2 „Efektywna dystrybucja energii.”.

#### **VI.4. Procedimentos de recurso**

##### **VI.4.1. Organismo responsável pelos processos de recurso**

Nome oficial: Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej – Rzeszów Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Endereço postal: ul. Staszica 24

Localidade: Rzeszów

Código postal: 35-051

País: Polónia

Correio eletrónico: [mpec\\_rz@rz.onet.pl](mailto:mpec_rz@rz.onet.pl)

Telefone: +48 178545222

Fax: +48 178541707

Endereço Internet: [www.mpec.rzeszow.pl](http://www.mpec.rzeszow.pl)

##### **VI.4.2. Processo de recurso**

Informações precisas sobre o(s) prazo(s) de recurso: 1. Wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, postanowień SIWZ, czynności podjętych przez Zamawiającego w toku postępowania oraz zaniechania przez Zamawiającego czynności, do której jest zobowiązany na mocy Procedury, Wykonawca ubiegający się o udzielnie zamówienia może wnieść odwołanie do Zamawiającego - Prezesa Zarządu.

2. Odwołanie wnosi się w formie pisemnej w terminie 3 dni roboczych od dnia, w którym powzięto lub można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. Odwołanie uważa się za wniesione z chwilą, gdy dotarło ono do Zamawiającego w taki sposób, że mógł zapoznać się z jego treścią. Za chwilę tę uważa się dni i godziny pracy Zamawiającego tj. w dni robocze od poniedziałku do piątku w godzinach 7:00 – 15:00.

3. Wniesienie odwołania jest dopuszczalne tylko przed zawarciem umowy.

##### **VI.4.3. Serviço junto do qual podem ser obtidas informações sobre os processos de recurso**

Nome oficial: Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej – Rzeszów Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Endereço postal: ul. Staszica 24

Localidade: Rzeszów

Código postal: 35-051

País: Polónia

Correio eletrónico: [mpec\\_rz@rz.onet.pl](mailto:mpec_rz@rz.onet.pl)

Telefone: +48 178545222

Fax: +48 178541707

Endereço Internet: [www.mpec.rzeszow.pl](http://www.mpec.rzeszow.pl)

##### **VI.5. Data de envio do presente anúncio**

17.4.2015